

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska  
Dist. Public Works of N.B.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

I. G. BOUCHER, rédacteur

## SHANNON-LE-BILINGUE

A QUI IRA LA VICTOIRE?

Nos récents articles dans lesquels nous protestions contre le choix du candidat à la convention conservatrice à Campbellton ont fait leur chemin. Ils ont éveillé l'attention du public, c'est ce que nous voulions. Ils ont nécessairement froissé certains individus qui, par habitude de dissimulation, n'aiment pas que la vérité soit pronée trop fort lorsque leurs intérêts privés sont en jeu.

Par contre, plus d'un citoyen nous a félicité de notre franchise en la matière. d'avoir écrit sans ambages ce que les 32,972 français de Madawaska-Restigouche pensent et croient. Nos lecteurs jugeront de l'accueil que le public a fait à nos remarques, en lisant les nombreuses correspondances que nous publions dans ce présent numéro.

Un M. Shannon a bien voulu au cours de l'assemblée de vendredi dernier nous faire un peu de réclame, à la suite de son chef M. Culligan. On conçoit que ces messieurs n'entendent pas la question de la même manière que nous. M. Shannon est désappointé. Il croyait notre journal partisan de la politique qu'il défend et propage. Eut-il été le cas avant la présente campagne, que nous nous serions certainement séparés pour cette élection.

Et M. Shannon, mécontent, veut déprécier. Pour être bien compris, il parlera français: Mon père, déclare-t-il au commencement de son discours (c'est lui-même qui attribue ce terme à ses paroles) était le plus grand bilingue du pays, c'est pourquoi je vous parle français. Courbez la tête devant votre patron MM. Cartier Laurier, Bourassa, Lapointe, etc., et saluez Shannon le Bilingue! Le fils d'un si noble papa regrette de voir notre journal prendre parti contre M. Culligan, un si brave candidat. Et dans un moment de spasme il s'écrie: "Ousqui sont le petit Madawaska et l'Evangeline lorsqu'il s'agit de défendre les droits des acadiens? Comme je vous disais bétot (sic) y se cachent. "Et l'auditoire de lui rire au nez.

Nous avons voulu faire part de cette accusation à nos lecteurs, non pour essayer de nous défendre. Notre passé, le présent et l'avenir sont et sera notre meilleure défense. De même pour notre confrère "L'Evangeline". Nous voulons simplement montrer à quelle bêtise pousse la partisanerie, afin que ceux qui en sont atteints s'en guérissent, et que les bienheureux qui en sont exempts s'en méfient.

x x x

A qui ira la victoire? Cette question rend jongleurs bien des voteurs indécis. Si le résultat était connu d'avance, tous les électeurs seraient du même parti. C'est cette incertitude qui divise les voix.

L'on sait qu'à la dissolution du parlement le parti libéral n'avait pas une majorité suffisante pour conduire librement les affaires du pays. Il lui fallait compter avec les progressistes et ceci appelait de grandes faveurs au parti de l'Ouest.

Il est fort douteux que M. King obtienne, au soir du 29 courant, cette majorité absolue nécessaire à la bonne administration du pays. Les chances sont qu'il conservera probablement le pouvoir.

Les progressistes ne peuvent compter sur un nombre suffisant de candidats élus pour prendre les rênes de l'administration fédérale. Leur bloc sera celui dont dépendra le parti vainqueur.

Les conservateurs ont-ils une chance d'arriver au pouvoir? Pour avoir une majorité absolue à Ottawa, il faudrait que M. Meighen, qui avait 49 députés aux Communes le jour de la dissolution du parlement, le 5 septembre dernier, en prit au moins 123. Ce nombre représenterait juste la moitié des 245 députés dont se composera la prochaine Chambre des Communes.

Il y a donc entre 123 et 49 une différence de 74 qui représente le nombre de nouveaux sièges que les conservateurs doivent capter, en supposant qu'ils conservent ceux qu'ils avaient à la dernière session. Si M. Meighen obtenait ce succès il ne pourrait pas gouverner, n'ayant pas une majorité suffisante des voix en Chambre. Il lui faudrait s'allier les progressistes, aux moyens de faveurs onéreuses ou s'exposer à se faire renverser.

Mais il ne paraît pas encore certain que M. Meighen soit capable de prendre deux fois et demie plus de comtés qu'il en avait en 1921, alors qu'il avait à son service tous les avantages, les moyens que donne de pouvoir.

J.-G. B.

Billet du Jeudi

### "L'Homme Propose Et Dieu Dispose"

Cette vérité ne s'est jamais montrée plus évidente que dans les événements qui concourent aujourd'hui à faire battre le candidat conservateur de Madawaska-Restigouche.

C'est à la convention de Campbellton qu'il fallait assister pour voir comment l'homme propose parfois! C'est là que, après avoir pesé les raisons pour et contre—c'est-à-dire en oubliant les meilleures contre—il fut décidé de réélire M. Cormier dans l'ombre et de produire en plein soleil le "grand ami des Acadiens" M. Arthur Culligan.

G. N. TRICOCHÉ

## VARIETES LONGEVITE

Le docteur qui écrivait que tout individu arrivé à l'âge de 45 ans est "fini"; et qu'on pourrait le chloroformer sans désavantage pour la société; ce docteur-là était soit un sinistre farceur, soit un homme assoiffé de réclame. L'immense majorité des gens ne se montrent réellement en possession de la plénitude de leurs facultés intellectuelles, et de leur véritable maturité que vers la cinquantaine. Il est de mode, aujourd'hui de préconiser le "rajeunissement" des employés, "fonctionnaires, officiers, etc; mais l'on va trop loin dans ce sens. Certes, il est des cas où il est révéral d'utiliser les services d'hommes jeunes, parce que ceux-ci sont supposés naturellement vigoureux, endurants, agressifs, entreprenants. Cependant, d'une part, à ces gens-là, quelques qualités qu'ils aient, il en manque toujours deux sérieuses: l'expérience de la vie et des affaires, la connaissance du cœur humain. En second lieu, la plupart des qualités qu'on recherche chez les jeunes DEVRAIENT se rencontrer chez la majorité des individus plus âgés, si ces derniers ne se laissent aller, trop souvent, à

la dérive, dès qu'ils se voient des cheveux grisonnants, des "pattes d'oie" aux tempes, ou dès qu'ils prennent de l'embonpoint. Ils se croient désormais tenus de porter des vêtements "conservatifs", de marcher à petites pas comptés, de gravir péniblement les escaliers, et de regarder de travers tout ce qui est progrès. Bien entendu, les gens qui agissent ainsi, et se mettent en tête qu'ils vieillissent, finissent par le faire, prématurément; et il est naturel qu'on leur préfère des jeunes. Confiance à "vivre jeune", à penser jeune"; et les infirmités du vieil âge ne vous troubleront pas de longtemps! Il faudrait des pages pour citer les savants, les écrivains, les hommes politiques dont le génie n'a commencé à se développer qu'à ce qu'on est convenu d'appeler le déclin de la vie. Ceci tend simplement à montrer que l'homme était créé pour vivre plus longtemps qu'il ne le fait. Et cette assertion est supportée par la déclaration d'éminents pathologistes, d'après lesquels les organes humains, considérés séparément, sont de force à fonctionner pendant près de deux cents ans. (A suivre)

George Nestler Tricoché.

Mais n'allons pas croire qu'il n'y avait pas de bonnes raisons pour cela. D'abord, les "poteaux d'un quai, dans Restigouche, sont pourris"; puis "le comté de Madawaska commence à se mettre dans la tête de vouloir mener". Cela, avec d'autres raisons de non moindre valeur, a créé une division entre les délégués des deux comtés. Comme conclusion, il fut décidé qu'un candidat conservateur aurait plus de chances d'être élu s'il est de Restigouche, du fait que ce comté est plus populaire.

Mais justice se fait. Il y a, dans les activités au service de la cause Culligan, des ferments qui ne promettent rien de bon pour le candidat conservateur. C'est M. Shannon qui les a fait paraître à la surface à l'assemblée conservatrice tenue à Edmundston le 16 courant.

Cependant, il serait grandement dans l'erreur celui qui penserait que M. Shannon ne nous a pas dit de vérité. Entr'autres, il en a dit une digne d'être rappelée, surtout en parlant de lui: "Je ne suis pas un orateur" a déclaré M. Shannon. C'est vrai autant qu'on le peut.

Ne pas être orateur c'est, le plus souvent, avoir peu d'idées ou bien en avoir qu'on a peur d'exprimer; c'est encore ne pas pouvoir enchaîner ses idées, présenter un mélange incompréhensible de pensées d'une manière fatigante et répulsive, faire désirer à l'auditoire d'être à cinquante milles.

M. Shannon est tout cela et même davantage: il a réussi à en faire sortir beaucoup de la salle. Est-ce au moment où il crachait sur "Le Madawaska" ou sur "L'Evangeline" ou avant? Je n'en suis pas certain. Mais chose qu'il est permis de deviner, c'est que s'il avait plus bu... d'eau, il ne serait probablement resté personne à l'écompter, pas même les respectables messieurs qui se trouvaient à ses côtés. Cela lui lavait la langue... Que voulez-vous? La bouche parle de l'abondance du cœur.

Il est dommage pour le parti de permettre de telles choses dans leur campagne. Il sera peut-être trop tard lorsqu'on s'en apercevra. Mais il faut cela pour prouver que "L'homme propose—Et Dieu dispose."

AUDIVI.

## MORALE POLITIQUE

QUELQUES APHORISMES

Il est un danger qui toujours existe dans une élection: c'est qu'un nombre d'électeurs négligent de remplir ce devoir par insouciance ou autrement. Il arrive alors que le candidat de leur choix, celui pour qui ils auraient voté s'ils avaient été plus soucieux de ce devoir, est battu. C'est un devoir pour tous les citoyens, hommes et femmes, d'aller déposer leur bulletin dans l'urne, au jour du 29 courant.

La Revue Dominicaine d'octobre contient un magnifique exposé

de ce devoir, dû à la plume de R. P. Lamarche, O.P. Voici ces aphorismes qui résumant les devoirs des électeurs. Lisez-les bien:

1—"L'Electeur est responsable des actes de l'Élu dans la mesure où il pouvait les prévoir et selon la plupart efficace qu'il prête à l'élection.

2—"L'obligation de voter peut émaner de la loi humaine, ou de la loi divine, ou des deux en même temps.

3—"L'abstention officieuse, c'est à-dire susceptible de faire pencher la balance du côté injuste, doit, généralement être imputée à péché. L'abstention peut devenir efficace par elle-même, ou par le scandale qu'elle provoque et les défections qu'elle entraîne. En plus d'un cas, l'abstention équivaut à un vote pour le candidat indigne.

4—"La conscience régit tous les actes du catholique et, à plus forte raison, les actes à répercussions sociale, comme l'élection aux charges politiques. Les bulletins de vote seront déposés une seconde fois au jour du jugement. En ceux qui auront refusé à se façonner deux consciences, l'une pour la vie publique et l'autre pour la vie privée, seront stupéfaits, alors de s'en plus reconnaître qu'une seule, et merveilleusement simple, érigée en témoin contre eux.

5—"Le trafic des votes, ou trafic des consciences est un péché très grave que l'on peut comparer au crime de simonie tant flétri par l'histoire et si rudement châtié par l'Eglise.

6—"Il y a vente et achat directe de ma conscience, lorsque je me décide à appuyer un candidat indigne sur promesse ou livraison d'argent, ou en échange d'une position, d'un titre d'un avantage quelconque estimable à prix d'argent. Ma conscience a parlé: en vertu d'un calcul intéressé, je méprise sa voix, ou je le force à tenir un langage contraire: elle est troquée ou vendue; l'ai donc péché gravement contre la loi divine elle-même. Si l'avantage offert n'est pas estimable à prix d'argent, il n'a plus de valeur et achat au sens précis des mots, mais il y a trahison ce qui, dans le domaine moral, représente à peu près la même chose.

7—"Si les deux candidats sont d'égale qualité et qu'ayant fait mon choix pour l'un d'eux, je change ce choix pour des motifs estimables à prix d'argent, comme dans le cas précédent, j'ai vendu ma conscience de façon indirecte. Car une conscience me disait qu'il fallait encore en ce cas, obéir aux lois, qui prohibent sévèrement et avec raison le trafic des votes. La loi civile et la loi ecclésiastique défendent sub gravi ce trafic.

8—"Peut-il y avoir en ce cas légitimité de matière? Pas dans le cas de vente et d'achat directs du vote ou de la conscience. Donc faute ou de la conscience. Donc restitution obligatoire. S'il y a eu vente et achat indirecte, le comptable pourra parfois plaider les circonstances atténuantes.

N.B.—Les numéros 57 et 8 de ces aphorismes donnent la pensée exacte, mais non le texte même de l'étude de R. P. Lamarche.

## PERDU

Un "RIM" de fanal d'automobile a été perdu aujourd'hui dans la ville ou les alentours. Celui qui l'a trouvé obligera beaucoup le propriétaire en lui remettant ou communiquant avec OVIDE MICHAUD, charretier, Edmundston, N.-B.

Le plus amer des malheurs est le bonheur qui vient trop tard.

Il y a des gens qui mentent si bien qu'ils se croient eux-mêmes.

## DANS RESTIGOUCHE

James Lordly remplace Joseph Drapeau; A.-R. Wheeler remplace Abbé Comeau; Edward Anderson remplace Christiane Roy.

Trois anglais qui remplacent trois français. C'est le commencement... C'est M. Stewart qui a le patronage. Ce ministre supporte la candidature de M. Culligan.

Dis-moi qui tu hantes, je te dirai qui tu es!

Electeurs français de Restigouche-Madawaska, prenez garde! Stewart, Montgomery, Culligan: voilà un trio dangereux pour un comté français.

## NOTRE COURRIER

Nous ne publions que des lettres signées, ou des communications accompagnées d'une lettre signée, avec adresse authentique. Nous ne prenons pas la responsabilité de ce qui paraît sous cette rubrique.

Monsieur le Directeur, Le Madawaska, Edmundston, N.-B.

Monsieur— Nous l'avons vu cette merveille, le seul homme qui puisse dignement, chez les conservateurs, représenter les 32,972 français de Restigouche-Madawaska. Il se nomme Arthur Culligan et ne parle pas un mot de français.

Il était accompagné, dans sa tournée électorale de la semaine dernière, de M. Montgomery qui ne pourra jamais retrouver le dépôt qu'il perdit en 1921, quand lui aussi avait la maladie de représenter les 32,972 français de nos deux comtés. Celui-là non plus ne parle pas français.

Et M. Shannon, en voilà un brave type! Malgré son nom anglais, il parle français comme... une vache espagnole. Et puis, M. J.-M. Stevens d'Edmundston, l'homme qui se vante d'être fier de ne pas parler français afin de ne pas se faire envier par les français qui le font vivre.

Et M. Max-D. Cormier... serait-ce pour se venger de sa défaite du mois d'août dernier qu'il s'efforcera de faire accepter aux 32,972 français de la circonscription, un député qui ne parle pas français? Car dans le fond de son cœur de patriote, M. Cormier n'est pas sans souffrir de l'oeuvre qu'il accomplit. Combien de fois ne lui a-t-on pas entendu dire, et cela même quelques jours avant la fameuse convention de Campbellton, qu'il fallait que les comtés français de la province se fassent représenter par des députés français, car, en effet, nous ne pouvons compter sur les comtés anglais pour nous représenter.

Que tous ces gens ont donc l'air sincère quand ils nous réclament de mettre de côté les questions de langue et de nationalité au moment des élections. Malheureusement, ils ne nous donnent jamais l'exemple. Qu'ils aillent donc prêcher leur doctrine dans les comtés anglais! Que n'ont-ils vu, dans leur généreuse ardeur, à ce qu'en élise un fran-

L'Actualité

## QUI EST-IL??

Quel est donc cet "Electeur du Madawaska" qui nous a servi une diatribe abracadabrante dans le numéro de la semaine dernière?

"Tous qui sont" comme disait le fameux Shannon l'autre soir? Nous n'en savons rien, mais peut-être le saurons-nous "bétot". (style Shannon).

Mais où donc avons-nous déjà entendu ce style???

Ah! j'y suis: c'était en 1917. Les boulets pleuvaient drus en France et en Belgique. Les petits canadiens se faisaient casser la g... pour remplir les promesses d'un gouvernement dont M. Meighen était le chef.

De ce côté-ci de l'océan, c'étaient les maladies de cœur qui pleuvaient et les "cold feet". Ce qu'il y en avait.

C'est alors que nous avons entendu un jeune homme, dans un style qui ressemble fort à celui d'"Un Electeur du Madawaska" jurer sur l'âme de sa défunte mère qu'il ne voterait jamais pour un candidat de Meighen. Oui, c'est bien cela.

Que les temps sont changés et que la mémoire de certaines personnes est courte. Gageons que ce pauvre "Electeur" a déjà oublié avec quelle ardeur il pratiquait à lancer des boulets, le soir de l'assemblée de M. Stewart, en 1917, en lançant des crochets de cheval dans le dos de M. Stewart et de M. Max-D. Cormier, depuis le théâtre Star jusqu'à l'Hotel Royal.

Mais il ne croyait pas, dans sa candeur naïve, que la Vache à Meighen donnerait du bon lait.

Qu'il voudrait bien têter cet "ligneur" tentative. Et manger à la crèche avec "Tous qui sont". (Extrait de "Mignon") A. Somme.

çais dans l'un des huit comtés anglais de la province! Amis lecteurs, ne vous faites pas prendre aux belles paroles de ces politiciens. Ce sont de magnifiques farceurs qui se fichent tant de vous que de leur première culotte. Ils veulent vos votes, non dans votre intérêt, mais

(Suite à la page 2)



NOTRE COURRIER

(Suite de la première page)

dans le leur. Peu importe que le reste du pays conserve l'impression qu'il n'y a pas dans les deux comtés de Madawaska-Restigouche un seul français capable de nous représenter.

Ces messieurs comptent sur votre bêtise. Montrez-leur que vous n'êtes pas si bêtes que cela. Merci, monsieur le directeur de votre généreuse hospitalité et me souscrie:

UN AUTRE ELECTEUR.

Monsieur le Directeur, Le Madawaska, Edmundston, N.-B.

Monsieur: J'ai assisté, vendredi soir dernier, à l'ouverture de la campagne politique à Edmundston, alors que les conservateurs tenaient une assemblée au théâtre Star. Cinq orateurs (quel terme pompeux pour quelques-uns) prirent place sur l'estrade. M. Cormier fut le seul à parler français. Un M. Shannon parla "bilingue" et les trois autres, MM. J.-M. Stevens, avocat d'Edmundston, Montgomery ex-candidat de 1921 et A. Culligan, candidat du parti conservateur, nous ont parlé en anglais.

Et dire que l'auditoire était à quatre-vingt-dix pour cent français. Mais que voulez-vous? Lors que ces messieurs, auraient pu apprendre l'une des deux langues officielles du pays, le français, ils l'ont négligé, ne songeant pas qu'ils auraient un jour à demander notre support. M. Montgomery s'en est aperçu en 1921, et j'espère que M. Culligan aura lui-même sa leçon.

Ces messieurs de Restigouche font montre d'un sans-gêne, d'une impertinence à toute épreuve, en venant nous demander (c'est M. Montgomery qui l'a dit) de "fouler aux pieds notre nationalité pour envoyer à Ottawa le candidat de leur choix, M. Culligan, le seul homme du comté de Restigouche (et de Madawaska, bien entendu) capable de nous représenter dignement et d'obtenir les faveurs politiques."

Ma franche vérité, si M. Culligan fait aussi piètre figure à Ottawa qu'il fit vendredi dernier, j'ose croire que l'argent fédéral ne pleuvra pas dru sur nos comtés. Mais qu'importe l'argent à une race qui a besoin d'être représentée dans le gouvernement de son pays. L'électorat français de Madawaska et Restigouche, en excluant les "fétueux" de faveurs politiques, veut un homme qui puisse représenter l'élément majoritaire, dans ces comtés aux trois quarts français.

Les conservateurs de Restigouche n'ont pu trouver meilleur homme à cette fin que M. Culligan. Piètre spécimen pour les français de notre circonscription et pour le parti conservateur. En outre d'être unilingue, M. Culligan n'est pas orateur. Ils ne connaissent pas les questions politiques actuellement débattues. C'est M. Stevens qui dut expliquer la politique du parti. Le candidat s'est contenté de dire: "Vote for me on the 29th."

Pourquoi? Parce qu'il est le candidat conservateur? La population se fiche bien de sa couleur politique, c'est un représentant de langue française qu'il nous faut.

Parce qu'il fut le choix de la convention des délégués? Ceux du Madawaska n'en ont pas voulu et c'est une raison pour voter contre Culligan.

Pourquoi ce "Vote for me"? Pour lui procurer un salaire de quatre mille piastres, par an pour quelques mois de travail? Nous ne devons pas avoir pour ce candidat plus de sympathie qu'un des nôtres auraient en pleine ville de Toronto.

Pourquoi ce "Vote for me"? Pour en faire un sénateur acadien plus tard?

Enfin pourquoi? Et dire qu'un homme sérieux comme M. Cormier, pris dans l'engrenage politique, est obligé d'essayer à défendre un tel candidat. Et quel argument emploie-t-il? "M. Culligan est français, car sa mère est française, du nom de Hachez (avez un "z" s'il vous plaît)". Raison de plus pour ne pas vouloir comme député un homme qui ne connaît pas sa langue maternelle. "Il n'est pas pire que ceux des nôtres qui, avec un nom de famille français, ne parle que l'anglais". Mais encore ceux-ci ne se sont jamais

crus qualifiés pour représenter une population française aux Communes d'Ottawa.

M. Cormier, continuant la défense du candidat conservateur, dit avec humour que M. Culligan, français, mais anglais de nom et de langue, "porte ce nom par accident, car si son père avait été sa mère et celle-ci son père, il aurait eu comme nom Arthur Hachez". C'est bien regrettable pour le candidat conservateur, mais nous ne pouvons rien y changer. L'ordre naturel des choses veut que le père d'une famille soit le père, et que la mère en soit la mère.

L'argument est drôle, et là se résume sa valeur. M. Cormier, dans la présente campagne, fait réellement pitif. On ne lui reconnaît plus l'ardeur de la campagne du mois d'août. Ses paroles manquent de conviction lorsqu'il essaie de solliciter des votes pour le candidat Culligan.

Aussi, dans tout le comté, l'électorat l'écoute-t-il avec bonhomie. La population comprend que M. Cormier joue dans la présente campagne un rôle qu'on lui a imposé et qui ne lui plaît pas. Aussi les électeurs ont-ils pitié de lui et pour le dédommager de tant de souffrances morales, ils éliront le 29 courant un représentant de race et de langue française qui, s'il n'a pas le don d'attirer dans nos comtés les millions que promettent M. Culligan et ses amis, dira au moins à toute l'Acadie, et au Canada-français en général, que la majorité des électeurs des comtés de Madawaska et Restigouche tient à ses droits.

Merci, monsieur, de votre hospitalité et croyez moi, Votre tout dévoué, Un Patriote Avant Tout.

Monsieur le Directeur, Le Madawaska, Edmundston, N.-B.

Monsieur: En lisant la lettre signée par "Un Electeur du Madawaska", parue dans le dernier numéro de votre journal, il me semble assez difficile d'avaler cette dose de partisannerie sans faire comprendre à cet "Electeur" qu'il ne sera pas le seul à voter le 29 courant, et que tous les électeurs du comté de Madawaska et Restigouche ne se joindront pas aussi vite qu'il semble le croire sous le drapeau de M. Culligan.

Sans avoir rien de spécial à reprocher au candidat conservateur, que nous ne connaissons pas, ce monsieur ne peut être un personnage extraordinaire puisque très peu du Madawaska le connaît. De nos jours, avec les journaux et le public voyageur, un être extraordinaire ne peut rester dans l'ombre. Encore M. Culligan devra-t-il posséder ces qualités extraordinaires pour qu'il soit écouté quand il viendra nous dire: "Vote for me on the 29th."

Il est plus temps que jamais que nous, français, fassions comprendre à nos concitoyens de langue anglaise que nous ne sommes plus au temps où il n'y avait que le curé et le maire de nos paroisses qui savaient lire et écrire. Le moyen d'arriver à ce résultat est d'avoir de nos propres compatriotes pour nous représenter aux offices publics.

Nous devons de chaleureux remerciements à tous les délégués du Madawaska qui ont su si bien supporter notre compatriote M. M.-D. Cormier à la convention, en votant en bloc pour lui: le seul homme qui aurait pu faire comprendre à notre député actuel que la position de député n'est pas un poste à vie, que quatre mille dollars de salaire par an ne doivent pas être considérés comme un cadeau, et qu'il n'est pas bon d'essayer de faire mentir la maxime qui dit: Rien pour rien éternellement.

Les délégués de Madawaska ont fait leur devoir et tous ne se sont certes pas ralliés au choix de la convention, car plusieurs ont vite compris que celle-ci n'avait pas été honnête et qu'ils avaient été joués.

Plusieurs délégués et la grande majorité des électeurs ne supporteront pas un candidat choisi dans une convention irrégulière. Ce candidat commence trop mal, et s'il allait "rouler" l'électorat, lorsque député, comme la minorité des délégués le fut à Camp-

ST.-BASILE, N. B.

Lundi matin, en la chapelle du Convent, fut chanté le service funèbre de M. Denis E. Roy, décédé à l'hôpital vendredi soir dernier vers cinq heures. Malade depuis quelques semaines, à l'hôpital des fièvres typhoïdes, il était revenu bien avec l'espoir de guérir complètement, quand il succomba à une syncope cardiaque. Il était âgé de trente-quatre ans. Il laisse une épouse éplorée et un enfant, ainsi que son père M. Elie Roy, un frère Napoléon et une soeur la révérende Sr. Roy, religieuse au convent. Que son âme repose en paix.

C'est avec peine que nous apprenions mardi matin la mort de Madame Vve Damase J. Martin, née Lévinie Fournier, décédée à l'hôpital où elle avait été transportée dimanche avant-midi. A l'heure qu'elle tait en promenade, à Edmundston chez sa belle-soeur Mme Joseph Verret, elle fut frappée de paralysie. Elle était âgée de quarante ans. Elle laisse dans le deuil trois enfants: Enoil, Paul, Emilie et Gaétane, ainsi que sa mère et plusieurs frères et soeurs. Ses funérailles ont eu lieu ce matin. Elle appartenait à la Société des Dames de Ste-Anne de cette paroisse. Qu'elle repose en paix!

Est née à M. et Mme Irénée Cyr, samedi le 17 courant et baptisée dimanche après-midi sous les noms de Marie, Corinne, parain et marraine M. Adélaïde Cyr, marraine Mlle Agnès Martin.

Madame L. Thériault était de passage ici mardi rendant visite à son frère M. l'abbé Ernest Lang, vicaire de la paroisse ainsi qu'à son amie Mlle Berthe Martin. Mercredi dernier, la Supérieure de l'Académie l'Assomption de Campbellton, accompagnée de son assistante, rendait visite aux trois religieuses de l'Académie, étudiant ici au convent. Ces distinguées visiteuses se rendirent à St-Jacques jeudi après-midi pour visiter leurs compagnes enseignantes. La supérieure s'est ensuite rendue visiter ses parents M. et Mme Eugène Martin de St-Hilaire.

bellon, il faudrait que quatre ans s'écoulaient avant de pouvoir réparer une telle erreur. Mieux vaut prévenir que guérir.

Pour répondre à "L'Electeur du Madawaska" au sujet de M. Costigan, je dirai qu'en outre que ce député, de regrettable mémoire pour tous, connu et parimmié des électeurs qu'il a si bien représentés, il possédait un esprit large, droit et juste. C'est pourquoi, avant de disparaître de la scène politique, il a voulu rendre justice aux électeurs qui l'avaient servi aussi bien qu'il les avait servis, en choisissant son successeur dans la personne de M. Michaud, français et compatriote de la grande majorité de l'électorat. Et rappeler en ces temps d'élection la mémoire de feu le sénateur, John Costigan, est un bien mauvais argument pour nous faire à l'aveugle le candidat Culligan, français par sa mère et ignorant de la langue maternelle.

Que dans Québec des candidats de langue anglaise soient élus dans des circonscriptions françaises, rien ne peut excuser cette anomalie, malgré que ces députés toujours parlent la langue de leurs électeurs. C'est un mal qui existe là comme ailleurs et il ne faut pas permettre à ce virus national de se propager dans tout le Canada-français. Est-ce assez clair?

En considérations de tout ceci, nous disons à M. "L'Electeur du Madawaska" que l'électorat français de Madawaska et Restigouche ne doit pas et ne votera pas pour M. Culligan pour deux raisons.

1o—Parce que c'est un devoir pour nous de respecter nos droits si nous voulons qu'ils soient respectés des autres.

2o—Que la convention de Campbellton fut irrégulière et qu'il est impossible de s'associer à "L'Electeur du Madawaska" et à ses amis pour aider au succès de M. Culligan.

L'électorat français de Madawaska-Restigouche, au jour de la votation dira à M. Culligan non pas comme M. H. B.: c'est la dernière fois, mais c'est une fois de trop.

Vous remerciant, monsieur le rédacteur, je me souscrie, Votre tout dévoué, G. NOEL.

RHUMES DE COMMENCEMENT D'HIVER



Les germes du rhume et de la grippe font leurs premières victimes parmi ceux qui sont faibles, épuisés, et dont la force de résistance est la moindre. Les purs éléments nutritifs contenus dans la Father John's Medicine confèrent de l'énergie pour résister au rhume et aux germes de la grippe. L'effet laxatif doux du Father John's Medicine aide à l'élimination des impuretés. Vous êtes protégés quand vous prenez le Father John's Medicine parce qu'il est garanti exempt d'alcool ou de drogues dangereuses de quelque nature que ce soit. EN USAGE DEPUIS 70 ANS. 3008F

LISEZ ET FAITES LIRE I.E MADAWASKA

Advertisement for Kraft Cheese. Includes the text 'FROMAGE KRAFT CHEESE' and 'Vous aimez le fromage Kraft pour son inimitable saveur. Assurez-vous qu'on vous donne le véritable en cherchant toujours la marque de commerce ci-dessus.' There is also a small illustration of a cheese wedge.

Advertisement for Forano Plessisville Canada. Features the text 'Une Raboteuse-Embouteteuse "Pony" Economique. Populaire à cause de son prix modéré.' It includes an illustration of a mechanical device and a list of specifications and prices.

Advertisement for Chrysler Quatre. Features the headline 'LE FAVORI QUATRE DEJA CHOISI PAR DES MILLIERS' and an illustration of a Chrysler Quatre car. The text describes the car's quality and popularity.

Advertisement for Chrysler Quatre listing prices and features. Includes a table with prices for various models: Touring Car (\$1240), Club Coupé (1385), Coach (1460), Sedan (1533), and Chrysler Six models ranging from \$1850 to \$2825. It also lists optional features like carrosseries, Fisher sur-motors, and pneu.

Advertisement for D.M. Martin Chrysler Four. Includes the text 'D.-M. MARTIN TEL. 8 EDMUNDSTON, N.-B. CHRYSLER FOUR'.

Vertical strip of various advertisements on the right edge of the page, including 'Chirurgie', 'Comptable', 'Médecin', 'Avocat', and 'Boeuf de Veau de l'Agneau de Saucisse, Steak Haché, JAMBON etc., etc.'



CARTES PROFESSIONNELLES

Chirurgien-Dentiste O.-J. CORMIER

Avocat M.-D. CORMIER

Comptable H.-G. HOBEN

Avocats MICHAUD & CYR

Médecin-Chirurgien A.-M. SORMANY

P.-C. Laporte

Avocat Albert J. DIONNE

Entrepreneur A. BOUCHER

PAR BONHEUR, BELLE MAMAN ETAIT LA...

Pif! Paf! Vlan! Vlan! Une porte qui se ferme... puis une autre... bruit de chaises violemment remuées...

AU FOYER

LA MOISSON

Par un beau jour d'été, sous les feux alourdis Et brûlant du soleil, une musique étrange

OCTOBRE

Plaine Lumé, 2 et 9 Dernier Quartier, 9 Nouvelle Lune, 17 Premier Quartier, 24

FETES RELIGIEUSES

- 1 S. Rémi, év. et conf. 2 SS. Anges Gardiens, 3 De la Ste Vierge, 4 18e apr. Pentecôte, 5 SS. Placide et ses comp., 6 S. Bruno, conf., 7 Très Saint Rosaire, 8 Ste Brigitte, veuve, 9 S. Denis et ses comp., mart., 10 S. François de Borgia, conf., 11 19e apr. Pentecôte, 12 De la féerie, 13 S. Edouard, roi et conf., 14 S. Calixte I, pape et mart., 15 Ste Thérèse, vge., 16 De la féerie, 17 Ste Marguerite Marie Alacoque, vge., 18 20e apr. Pentecôte, 19 S. Pierre d'Alcantara, conf., 20 S. Jean de Cantil conf., 21 S. Hilarion, abbé, 22 De la féerie, 23 De la féerie, 24 S. Raphael, Archange, 25 21e apr. Pentecôte, 26 S. Evariste, pape et mart., 27 De la féerie, 28 SS. Simon et Jude, apôtres, 29 De la féerie, 30 De la féerie, 31 Vigile de la Toussaint.

ASSURANCE FEU! ACCIDENT! VIE! Agents locaux pour FRINK & Co, et C.E.L. JARVIS

VIENT D'ARRIVER Un assortiment de marchandises estampées vous attend ici. La liste ci-après vous donnera un aperçu de notre choix.

Prindville's Meat MARKET Rue de l'Eglise Boeuf de l'Ouest, Veau de lait, Agneau de qualité, Saucisse, Steak Hamburg, JAMBON et Bacon, etc., etc.

—Non, car je vois là un gigot... Cela ferait deux rôtis... Fais-le plutôt au blanc. Combien de temps faut-il? —Je t'avoue que je n'en sais rien. On doit découper le poulet...

L'ART DE RECEVOIR

—Allons, Monsieur, ne soyez pas méchant avec votre femme... Vous allez la faire pleurer... Tenez ça y est! Ce n'est pas de sa faute à cette petite, si on a négligé de l'envoyer à une école ménagère.

Coin de la Cuisinière

RECETTES

UN BON DINER BIEN CUIT

Un trop grand nombre de ménagères ne réalisent pas que des plats cuits au fourneau exigent beaucoup d'attention que ceux qui sont préparés sur le dessus du poêle. Mais celles qui ont l'avantage de posséder des rôtissoires émaillées à arrosage automatique, savent par expérience qu'il en est ainsi.

Des Pommes Cuites

La variété, essayez de rôtir avec le boeuf et les patates, au lieu de les servir bouillies ou à la crème, les oignons blancs ou des Bermudes, que vous trouvez en ce moment sur le marché.



# LA VIE CATHOLIQUE

## NOUVEL HOMMAGE AUX CANADIENS FRANÇAIS

Encore un témoignage anglais

C'est un précieux témoignage que celui rendu par M. John Bassett, de la Gazette de Montréal, à l'influence éminemment salutaire de la foi catholique du peuple canadien-français devant les membres de la Conférence de la Presse Impériale assemblée récemment à Melbourne, Australie, où M. Bassett avait été délégué par le grand journal anglais protestant de la métropole canadienne. Bien que non catholique lui-même, et qu'il déclarât au Congrès de Melbourne, il est heureux d'affirmer que "Québec est l'un des plus puissants remparts qu'il y ait contre le bolchévisme dans l'Empire Britannique" et que "cela est dû à l'influence merveilleuse des prêtres, qui ont créé par leurs bons conseils, un remarquable esprit d'entente entre patrons et employés". Et M. Bassett a ajouté: "La province canadienne-française de Québec est l'une des plus heureuses et des plus progressives du Dominion et, bien que les Catholiques Romains y soient en majorité, étonnante, il n'y a pas de fanatisme ni d'opposition à la liberté religieuse de la minorité."—S.I.C.

## DE QUELLE LIBERTE VEULENT-ILS PARLER?

Les libéraux italiens se paignent de Mussolini parce que, disent-ils, "il a supprimé la liberté". Un grand quotidien de Paris leur répondant ainsi, à la date du 28 août dernier:

"Ils veulent concilier l'autorité avec la liberté. Mais, ce dernier mot, que signifie-t-il exactement pour eux?"

"Un Canadien, retour de Rome, nous rapportait naguère la conversation très curieuse qu'il

## LE GRAND RESEAU DE MOUSCOU

—Le gouvernement ture constate que les vapeurs arrivant de Bulgarie, déchargent une grande quantité d'armes, de munitions et d'explosifs, le tout de fabrication russe. Ces "marchandises" sont expédiées par les communistes Bulgares.

—La police de Varsovie a arrêté 13 membres du comité central du parti communiste polonais. Sur ces 13 arrêtés, 8, sont juifs. Les documents saisis établissent que le comité central venait de recevoir de Moscou 5,000 roubles-or.

—Les autorités bulgares de Varna, sur la Mer Noire, ont réussi à arrêter 2 barques à moteur arrivant de Russie avec une cargaison d'armes et d'explosifs pour les communistes Bulgares.

—Dans la ville de Arco (Bolivie), Amérique du Sud, un communiste affilié à la Troisième Internationale a jeté une bombe dans la préfecture de la ville.

—Le Portugal se trouve infesté de "légiens rouges", c'est-à-dire soviétiques. Le gouvernement s'est vu obligé d'en arrêter les chefs accusés d'actes terroristes (attentats contre les édifices gouvernementaux et sacs des banques).

—L'ambassadeur soviétique à Tokio M. Kopp (aussi un "russo") a prononcé à Kharbin (Mandchourie) un discours semblable à celui de Voline à Paris. A la suite de cet incident, le gouvernement japonais a renvoyé sine die l'audience de l'ambassadeur, qui devait présenter ses lettres de créance.

—Moscou continue à armer les communistes chinois. Les armes sont envoyées principalement dans des localités perdues le long de la frontière russe, d'où on les dirige vers les grands centres urbains, Cantons, Shanghai, Hong-Kong, etc. —S.I.C.

## Ste ROSE DU DEGELE

—M. Cyriac Lavoie de Rivière du Loup, dans un voyage de chasse guidé par son beau-frère M. Armand Aubut, eût l'heureuse chance d'abattre un magnifique chevreuil. Nos félicitations aux deux chasseurs.

—Mme Ed. Miville de Victoriaville, Mme N. Grenier de Québec et M. L. Auger de Montréal, sont depuis quelques temps à l'hôtel Squateck où les dames enseignent la coupe à une quinzaine d'élèves.

—Étaient en visite chez M. Noël Dubé dernièrement: MM. Roméo Bouchard, René Michaud de Notre Dame du Lac, Miles Lucie et Ouida Bélanger, MM. Jos Bélanger et Philippe Dubé de St-Jacques.

—M. J.-E. Robichaud employé de la Brown Corporation est ici à l'hôtel Squateck et voyage dans nos forêts dans l'intérêt de la compagnie qu'il représente.

—Mlle Lucille et Simone Coté de Notre Dame du Lac étaient en visite samedi et dimanche chez leurs amis Mesdemoiselles Noëla et Simone Morel.

—M. J.-W. Morel s'est absenté la semaine dernière pour un voyage d'affaires à Montréal.

—Mme H. Verrette et son jeune fils Claude ainsi que Mlle A. Bella Aubé de Cabano, étaient en visite chez MM. J.-B. Dionne et J.W. Morel. M. et Mme Dionne sont allés reconduire, Mme Verrette et Mlle Aubé à Cabano, lundi.

—M. D. Gaudry de Montréal est en visite chez M. Jos Tremblay.

—M. J.-W. Chamberland est pour quelques jours dans sa famille.

—M. Victor Chamberland, opérateur, est parti mardi pour Montréal, M. A. Dupont le remplace.

—M. P.-E. Ouellet de Rivière du Loup était en visite chez son oncle M. Paul Caron.

—M. et Mme J.-B. Ouellet ont été à Edmundston dimanche, en

## N-D, DU LAC

visite chez des parents.

—M. et Mme T. Maurais de St Fabien, M. et Mme L. Gagnon et Mme G. Maurais de Trois Pistoles ont passé quelques jours en rais.

visite chez le Docteur J.-A. Mauvisse.

—La soirée dramatique et musicale donnée par les dames et jeunes filles a rapporté la jolie somme de \$148.50.

**Naissance**

Dimanche 18 courant est née à M. et Mme Cléophas Langlois une fille baptisée sous les noms de Marie, Thérèse, Alberte. Parrain et marraine M. et Mme Thomas Langlois, oncle et tante de l'enfant.

**En voyage**

Vendredi dernier M. et Mme Julien Painchaud et Mme Adèle Quillet sont partis pour Montréal. Ils seront de retour dans le courant de la semaine. Ils font le voyage en auto.

—Mme Epiphane est actuellement en promenade pour quelques semaines chez des parents à Montréal.

**Mariages**

Mercredi à sept heures avait lieu le mariage de Mlle Jeannette Beaulieu, fille de Mme Tancredé Beaulieu, avec M. Chouinard de St-Ludger de Rivière du Loup. Le chant fut rendu par le choeur des élèves du couvent et Mlle Cloutier touchait l'orgue.

—Le même jour à huit heures avait aussi lieu le mariage de Mlle Yvonne Bouchard fille de Mme A. Landry avec M. Félix Bérubé de Cabano. Le programme musical suivant fut exécuté: Marche nuptiale de Lohengrin Wagner.

Noël de Mariage de Cloudens, Ave Maria de Lambillotte, Elevation de Bathman, Penis Anglicus de C. Franck, Chant nuptial

## UNIVERSITE DU COLLEGE ST-JOSEPH

**TABLEAU D'HONNEUR**

Cours Universitaire.—Frank Murphy, Aloysius Kehoe, Benjamin Tobin, John Montague, Marcel Paulin, Octave Chiasson, Abel Cyr, James C. Kearns, Henri T. Leblanc, Ernest Bourque, Ernest Chiasson, Raymond Reid, A.-K. Dysart, Théodore Gallant, N. Bouziane, Edmond S. Foley.

Cours Académique.—Hector F. Légère, Arthur Dorais, Onésime Frigon, John V. Harris, Edgar Nadeau, Euclide Gaudet, Bernard Hogan, Hector Pettigrew, Florin Poirier, George Flanagan, Gerald Kehoe, John Copp, Joseph Sullivan, Michael Sullivan, Charles E. Légère, Louis Lamontagne, Warren Davis, Alden Dea, Ed. Dinsmore, Joseph Fortune, Claudio Journault, Paul Levesque, Théophile Blanchard, Joseph Gaudet, Bernard Harvey.

Thomas Hennessy, Clement Cormier, Henry Myers, Guy Tremblay, Léo Dea, Edmond Bossé, Patrick Lowlor, Reg. Daley, Roy Flaherty, Walter W. Magee, Noel Murphy, John Kilcourse, Gerald Lauzier, Irénée Lebourdais, Louis J. Donovan, Abbé Landry, Félix Painchaud, Alph. Saulnier, Léo A. Robichaud, Alph. Harty Bérubé, Théophile Bujold.

Ecole Modèle.—Joseph Bérubé, Joseph Vaillancourt, Gérard Gagné, Arthur Chiasson, John Doyle, Roland McMullen, Frpd B. Landry, George Roussey, Paul Tremblay, Aurèle P. Leblanc, Irénée Dupuis, Jude O. Leblanc, Willie P. Leblanc, Thoma

de Jaubert, Sortie-marche de Bathman. Les soli furent rendus par Mlle Rose Bouchard et Simone Dumas. A l'orgue Mlle Germaine Cloutier. os meilleurs souhaits à ces nouveaux époux.

## UN BEAU BUSTE

Ne gaspillez pas votre argent pour des remèdes sans effet. Employez les Tablettes Double Force, garanties développer le buste en 2 mois, de 3 à 5 pouces ou argent remis.

Traitement complet \$5.

**TABLETTES MATERNELLES** pour les mères qui nourrissent leur bébé. Elles augmentent le lait et sa richesse. Boîtes de \$2 et \$5.

**FEMMES QUI SOUFFREZ**

Traitement actif pour les maladies de la femme. Evitez les opérations. Prenez le Remède de Soeur Ste-Coeux. Prix: \$3.00 par la poste.

**TABLETTES JUVENA**

Pour les jeunes filles qui ont des troubles menstruels et qui souffrent d'irrégularités. Prix: \$2.00 par la poste.

Tous les remèdes pour la femme.

Recrivez aujourd'hui

LABORATOIRES ALMA MOLLIER

706 Dorchester Ouest, Dept. B-28 Montréal

## De Riche Saveur

Le Délicieux Thé

# "SALADA"

satisfait les goûts les plus exigeants.

Un essai vous convaincra.

Se Nettoient comme la Faïence

Lorsque vous faites usage d'ustensiles de Cuisine Emailés SMP, vous n'avez pas à gratter, à frotter, à écurer, comme vous devez souvent le faire pour les ustensiles d'autres marques. De l'eau chaude, du savon et un linge—c'est tout ce qu'il vous faut pour les nettoyer.

L'Email SMP est aussi propre que la faïence et ne lève tout aussi facilement, mais il a en plus la résistance de l'acier. Ne soyez pas lésivé de vos ustensiles, de cuisine, avec-en qui soient propres, hygiéniques et durables.

Les Ustensiles Emailés

# SMP

## Cormier & LeBlanc

ASSURANCES DE TOUTES SORTES

### ASSURANCE ACCIDENT & MALADIE

Tout récemment nous avons signé un contrat avec la Compagnie British Underwriters qui écrit toutes sortes de polices Accident et Maladie. Avec cette Compagnie nous pouvons vous écrire des polices dont la prime sera payable à l'année, semi-annuellement ou au mois. De cette façon nous pourrions satisfaire tous les clients.

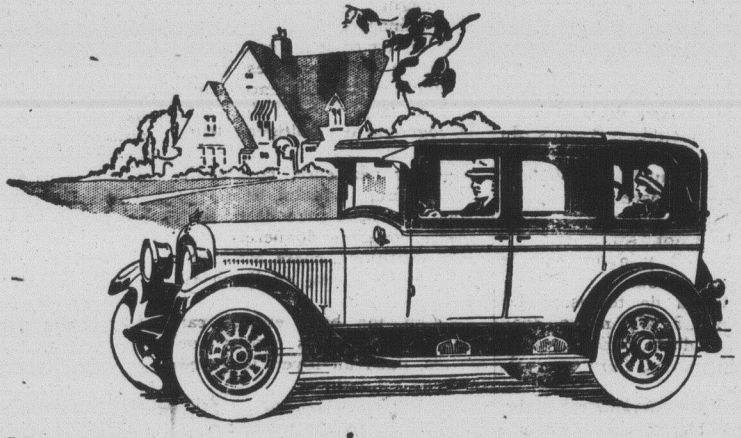
Nous représentons aussi la Cie Globe Indemnity, Canada Accident et Employers Liability qui tous sont de très bonnes compagnies Accident et Maladie.

AUSSI ASSURANCES FEU ET VIE DE TOUTES SORTES

NOUS SOLLICITONS VOTRE PATRONAGE

Max. D. CORMIER, A.-J. LEBLANC

Bureau: Edifice Madawaska



## AUCUNE PENALITE POUR UN MOTEUR DE LUXE

CHRYSLER SIX—Phaeton, \$1860; Coach, \$1945; Roadster, \$2270; Sedan, \$2275; Royal Coupé, \$2410; Brougham, \$2505; Impérial, \$2690; Crown-Imperial, \$2825.

CHRYSLER QUATRE—Touring, \$1240; Club Coupé, \$1385; Coach, \$1460; Sedan, \$1535. F.A.B. Windsor taxes en plus.

Carrosserie Fisher sur tous les modèles, équipés avec pneus ballons. Freins hydrauliques sur quatre roues facultatifs. Facilités de paiements accordées avec plaisir. Demandez les plans, Agents et service Chrysler partout.

Tous les modèles sont protégés contre le vol par le système Fedco, exclusif au Chrysler, qui ne peut être imité.

Demandez-vous ce que son service ininterrompu. vous désirez le plus dans votre char.

Accélération? Vitesse? Chacun connaît l'aisance à 70 mille avec le Chrysler.

La performance? Le confort? Aucun char, quelque soit la pesanteur extra qu'on ajoute pour obtenir une plus grande aisance roulière, ne peut égaler le nouveau Chrysler Six par son centre de gravité très bas et la monture spéciale Chrysler des ressorts d'arrière.

Absence d'attention mécanique? Le Chrysler Six a une réputation mondiale pour performance Chrysler Six.

Le Nouveau Chrysler Six offre toutes ces qualités à un nouveau prix bas et moitié de celui des autres chars de valeur égale—oui, et avec un cout de maintien et de fonctionnement beaucoup moindre.

Nous sommes désireux de vous prouver tout ce qui peut faire le nouveau Chrysler Six. Alors vous verrez pourquoi aucun autre char, à aucun autre prix, n'a pu obtenir dans l'esprit du public la réputation du "grande réputation mondiale pour performance Chrysler Six."

# CHRYSLER SIX

D.-M. Martin, Edmundston, N.-B. Tel. 8.

Pas de Nic

Cros fumeurs! Per

Voilà ce que nous

50

STYLES

RENTS

DIFFE-

En vente par tout

vous la procurer,

JOS

Chaud et

QUATRES d'ég

vêtements FE

une protection

froid le plus rigou

les refroidissan

moit de la fabrication

sant le confort, la rési

toutes ces qualités qu

thodes de confection!

Béige le Rose-Vêtement

No. 27, Malles

Auton

CONFIEZ-NOUS

parations et "overl

Ouvrage garan

Se

Agent pour les au

les véritables piéc

Ford et Star

A.E.

ancien po

Tel. 6-11.

Auton

CONFIEZ-NOUS

parations et "overl

Ouvrage garan

Se

Agent pour les au

les véritables piéc

Ford et Star

A.E.

ancien po

Tel. 6-11.

Annou



**Pas de Nicotine, Ni Jus de Tabac**

Gros fumeurs! Pensez-y donc. Voilà ce que nous vous garantissons avec la fameuse pipe.



**50 STYLES RENTS DIFFÉ.** Prix \$1.50

En vente par tout le Canada. Si votre marchand ne peut vous la procurer, adressez-vous directement à:

**JOS COTE, LIMITEE**

186, rue St-Paul, Québec.

**Drisco**

Une préparation de très grande valeur pour le traitement de la tuberculose et des troubles pulmonaires. Exempt de narcotique et peut être administré aux enfants aussi bien qu'aux adultes.

**DOSE**  
Adultes: une cuillerée à dessert trois fois par jour après repas.  
Enfants: selon l'âge.

The Proprietary Patent Medicine Act No. 10411

Agitez Avant l'emploi

Manufacturé Par **DRISCO LABORATORIES** ST-JOHN, N.-B.

Recevez pour témoignages

**GRAND DEUIL POUR M. H. BOULAY**

Ottawa, 19.—M. Hermégnil de Boulay ancien député de Matane, et madame Boulay viennent d'être plongés dans un deuil profond par la mort de leur fils, Fernando, décédé samedi dernier à l'hôpital Général de cette ville, à l'âge de 20 ans et 2 mois. Le défunt n'a été malade que quelques jours. Il avait fait ses études au Séminaire de Rimouski, et en septembre dernier, il entrerait au grand séminaire d'Ottawa. Il se destinait au diocèse d'Haileybury.

Il laisse, pour pleurer sa perte, son père et sa mère, M. et Madame H. Boulay, ses soeurs, mesdames E. Dequise de Campbellton, L. Dion, de Kedgewick, J. Berthand, de Québec, mesdemoiselles Adrienne, Berthe, Renée et André, et quatre frères, Adrien de Québec, Antonin, Romaric, étudiant en médecine, et Hermès.

Son service et ses funérailles auront lieu à Kedgewick, N.-B., où la famille a longtemps demeuré. Nous offrons à la famille en deuil notre vive sympathie.

**UN DON DE \$100,000 A L'UNIVERSITE LAVAL**

L'Honorable Georges Elie Amyot, Conseiller Législatif à Québec, vient de faire à l'Université Laval un cadeau princier. Il a fait don d'une somme de \$100,000 pour la fondation d'une chaire à l'Ecole Supérieure de Chimie. Cette chaire portera le nom du généreux bienfaiteur: CHAIRE GEORGES-ELIE AMYOT.

Ce grand geste vaut la peine d'être signalé à tous les compatriotes; il doit être publié, malgré la modestie de celui qui le pose.

Notre éminent citadin, dit à ce sujet "l'Action Catholique" de Québec, s'est déjà recommandé, tant en notre ville que dans tout le Canada français, par son intelligente charité et sa philanthropie désintéressée. Mais nous pouvons dire que cette nouvelle largesse à l'égard de l'Université Laval l'honore encore davantage.

Au vrai, à notre époque surtout, il ne peut y avoir de meilleur placement que les dons faits à nos institutions d'enseignement supérieur surtout. Depuis longtemps l'honorable M. Amyot comprend la nécessité et l'importance d'une élite dans tous les domaines. Il sait aussi que la race canadienne française en remplira normalement son rôle dans notre pays si elle peut compter sur des compétences reconnues. Or, ce sont les Universités qui créent les compétences.

**COLLEGE DU SACRE-COEUR**

Premier degré—Alvarez Albert, Moise Arsenault, Elmo Babin, Oscar Beaupré, Emile Boucher, Oscar Bourque, James Branch, Adrien Bellefleur, Zénon Béliveau, Delphis Boudreau, Ernest Bourque, Patrice Branch, Eugène Babin, Bernard Blais, Emile Blanchard, Edgar Comeau, Adolphe Cormier, Ernest Cyr, Patrice Cyr, Hilaire Cyr, Amédée Cyr, J.-B. Cormier, G. Daigle, Lionel Daigle, Louis Daigle, Pés Daigle, Arthur Duguay, Félix Desjardins, Emile Després, Réginald Doucet, Hector Doucet, Laurent Doyon, Albert Dumaresque, Cyrille Duguay, Gérard Forest, P.-E. Ferland, Yvon Gallant, J.-F. Gagnon, Joseph Gagnon, Arthur Gauvin, Edvard Jomphe, Cléo Bérubé, Manuss Hennessy, Ben Lavoie, Lévyte Laforgé, Armand Lagacé, Alphonse Landry, Eloi Levesque, Léandre Legresley, Gérard Labrie, P.-H. Lavoie, Célestin Léger, Gérard Légère, John McGraw, Léonide Nadeau, Gérard O'Connell, Onésime Ouellet, J.-M. Paquet, J.-B. Paquet, Joseph Potvin, Félicien Robichaud, Lévi Robichaud, Judson Roy, Arthur Richard, D. Richard, Camille Richard, Maurice Richard, Conrad Roy, Georges Saulnier, Walter Savoie, Edgar Tremblay, Abel Vilette.

Deuxième degré—J.-P. Albert, déclaration a été faite le 20 octobre 1925 pour publication dans le journal "Le Madawaska" (signé) REMI PLOURDE.



**Comment conserver le pur arôme du Thé**

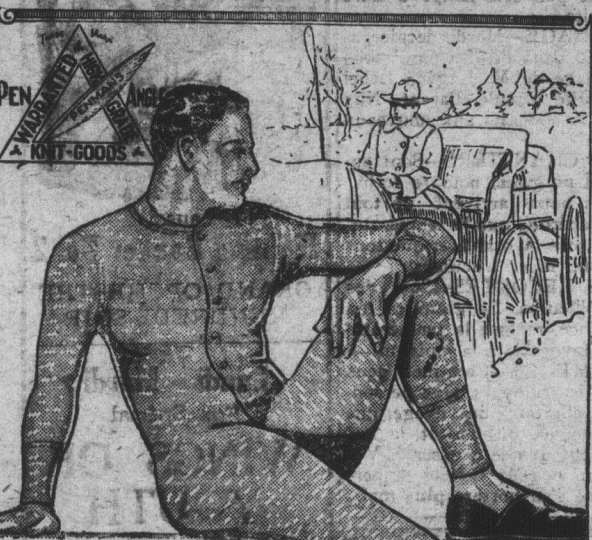
Au déjeuner, à la collation ou à "l'heure du thé," vous savourez avec plaisir une tasse de thé bien préparée et servie avec du Lait Carnation. Pour garder l'arôme pur et complet du thé, diluez le Lait Carnation dans trois parties d'eau. Le Lait Carnation est tout simplement du pur lait frais évaporé au double de sa richesse et gardé sain par la stérilisation. Commode—procurez-vous-le chez votre épicer. Economique—il se conserve indéfiniment dans le bidon, et, pendant plusieurs jours s'il est ouvert, rien n'en est gaspillé. Commandez-en plusieurs gros bidons (16 onces) ou une caisse de 48 bidons.

Demandez un exemplaire du Livre de Recettes de Mary Blake

Carnation Milk Products Company, Limited, Aykmer, Ontario.

**Carnation Milk**

"De vaches bien nourries" L'étiquette est rouge et blanc



**Chaud et soyeux**

OUATÉS d'agneaux, les sous-vêtements PENMANS offrent une protection absolue contre le froid le plus rigoureux, les rhumes et les refroidissements. C'est le dernier mot de la fabrication moderne—réunissant le confort, la résistance à l'usage, et toutes ces qualités que donnent les méthodes de confection les plus parfaites.

Recevez le sous-vêtement ouaté PENMANS No. 27, Moulins et dénis piles.

**SOUS-VÊTEMENTS Penmans**



**PETTITES ANNONCES**

**A VENDRE ou A LOUER**  
Bon poste de commerce à vendre situé coin des rues St-François et Laporte, à des bonnes conditions pour un prompt acheteur.

S'adresser à: **FRANÇOIS BÉRUBÉ**, 4fs-80, Edmundston, N.-B.

**PEINTURE**  
Peinture et Vernissage des automobiles et voitures à prix modéré. Ouvrage garanti. S'adresser à **J.-P. DEMERS**, St-Jacques, N.-B. 3fs-150. Téléphone 17-52.

**Si les enfants ont la COQUELUCHE,**

Faites leur prendre de suite l'ANTI-COQUELUCHE LOUVAIN, c'est le véritable traitement pour faire passer cette maladie en quelques jours. Essayez-en une bouteille immédiatement. En vente partout, 75 cents la bouteille.

Dépositaire, **Laboratoire Louvain**, Lévis, P.Q.

**TERRE A VENDRE**

Une belle ferme de 105 acres, toute faite à la charrue, une maison bien finie, deux bonnes granges avec eau au robinet, de bons hangars et un grenier prêt à recevoir le grain, tout en bonnes conditions et à vendre à bas prix. Cette propriété est située dans le centre commercial de Power's Creek, près des moulins et de la rivière St-Jean, à quatre milles en haut du Grand Sault. Comme je dois retourner prochainement à Lowell, Mass., je vendrai le tout y compris le mobilier pour la somme de \$4300.

**NOEL GAUDREAU**, Power's Creek, N.-B. 3fs-220

**AVIS AUX MARCHANDS**

AVIS PUBLIC est par la présente donné que je ne suis en aucune manière responsable des dettes de Mme Rémi Plourde, née Scraphine Philibert, faites en son nom, en mon nom ou autrement, dans les magasins ou ailleurs. De plus je n'ai aucune responsabilité légale envers l'enfant de 13 ans, nommé Albani Plourde, de que la dite Mme Rémi Plourde a amené avec elle lorsqu'elle a quitté le foyer, tant que cet enfant ne me sera pas rendu. Cette



**C'est La Saison Des Fruits.....**

La consommation des fruits assure une bonne santé. Les vieux comme les jeunes en raffolent.

**Café Royal**

Nous avons toujours les fruits les plus frais à un prix raisonnable. Demandez-en.

Mme Lévyte Chassé, Hotel Royal, rue Canada.

**Automobilistes!**

CONFIEZ-NOUS votre automobile pour tous les réparations et "overhaulage".

Ouvrage garanti. Prix modéré. Service jour et nuit. Agent pour les autos FORD et STAR. Nous avons les véritables pièces d'échange et accessoires pour Ford et Star.

**A.E. OUELLETTE**, ancien poste de M. Alberic Albert. Tel: 6-11. CLAIR, N.-B.

**Announcement**

The New Simplified PICTORIAL REVIEW PRINTED PATTERNS Are Now on Sale Here

Il s'agit non seulement imprimés mais aussi perforés, taillés et ébranchés prêts pour être employés. Aucune pointe superflue à enlever pour vous embêter. Aucune chance possible de gâter le matériel. Tout est décrit clairement sur le patron.

**H.P. FRECHETTE**, Madawaska, Maine.

**Pour Prevenir Le Froid**

et **ECONOMISER du CHARBON**

A l'approche de l'hiver il est temps de penser aux fenêtres-doubles. C'est le meilleur moyen pour prévenir le froid et économiser du bois et du charbon.

**DONNEZ VOTRE COMMANDE IMMEDIATEMENT**

**PRIX DES CHASSIS-DOUBLES:**

Grandeurs: 10" x 20"	\$2.00
12" x 20"	2.25
12" x 24"	2.50

Pour Chassis, Portes de toutes sortes, Moulures, Madriers, Bois de longueur, Planches, Bardeaux etc., etc., adressez-vous toujours chez:

**PHIL. MORNEAULT**, Près de l'Eglise, EDMUNDSTON, N.-B.



## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé	\$ 5,000,000.00
Capital payé et Réserve	\$ 4,500,000.00
Actif total (au 30 nov. 1924)	\$40,646,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR H. LAPORTE**  
Vice-Président et Directeur-Général  
**TANCREDE BIENVENU**  
Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**  
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

350 Succursales et Sous-Agences dans les Provinces de Québec, d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince Édouard.

Succursale d'Edmundston  
**J.-A. BACON, Gérant**

### NOTES LOCALES

—Nous apprenons avec plaisir que M. et Mme F.-X. Bélanger qui depuis quelque temps étaient à l'Hôtel-Dieu de Québec où ils ont été opérés, sont en pleine voie de rétablissement. Mme Bélanger est revenue hier.

—M. Pat. Fournier est revenu de Montréal où il a suivi pendant quelques semaines un traitement médical.

—M. C. Savoie est allé à Montréal à la fin de la semaine dernière.

—M. Tancrede Bienvenu, gérant général de la Banque Provinciale à Montréal, était de passage en ville dimanche en tournée officielle.

—M. Pius Michaud est revenu samedi soir d'une tournée politique dans Restigouche.

—Monsieur l'avocat E. Soucy de St-Léonard, était de passage en ville dimanche dernier.

—M. Camille Verret, dentiste à Grand Sault, est actuellement en ville.

—L'on apprend que M. John B. Clair de Clair doit ouvrir au printemps prochain un garage spécialement organisé pour les autos Ford, dans le garage de M. Fred Levesque.

—C'est avec plaisir que nous annonçons pour **MERCREDI SOIR** prochain, le 28 courant, un concert dramatique et musical au profit de la Bibliothèque Paroissiale, dans la salle de l'École. Une troupe de Dames et Demoiselles de Ste-Rose, exécuteront le programme. Cette même troupe rend ce soir, pour la deuxième fois sur demande spéciale, ce même concert. C'est dire toute la valeur de ce concert. Les billets réservés seront en vente samedi chez M. J.-J. Daigle, Jos David et au bureau du Madawaska.

—M. Geo. Laporte, du théâtre Casino, est actuellement à faire installer un radio très puissant pour pouvoir donner au soir des élections un prompt rapport. M. Laporte fait aussi installer un poste de télégraphie pour obtenir les résultats dans tout le Canada.

### NAISSANCES

—Est né à M. et Mme Louis Michaud, le 7 courant, un fils baptisé Louis Ronaldo. Parrain M. Pat Guertler, marraine Mlle Dorothy Lixon.

—Est né à M. et Mme Frank Vaillancourt, le 11 courant, une fille baptisée Marie, Agathe. Parrain et marraine Aldéric et Marie Vaillancourt.

—Est née à M. et Mme Charles Michaud, le 11 courant, une fille baptisée Marie Alda. Parrain et marraine M. et Mme Lévyte Dubé.

—Est né à M. et Mme Wilfrid Saucier, le 13 courant un fils baptisé Yvon, Gérard. Parrain et marraine, M. et Mme Fred Couturier.

—Est né à M. et Mme Léon

### MARIAGE

Mardi matin, dans l'église paroissiale avait lieu le mariage de Mlle Alma Cyr, fille de Mme Damase Cyr, avec M. Aldéric Pettigrew. Aux nouveaux époux nos meilleurs souhaits de bonheur.

### RIVIERE-VERTE

Dimanche le 25 courant aura lieu à la Salle Paroissiale de Rivière-Verte, un concert dramatique et musical ainsi que comédie, sous la direction de Mlle Emma Laforest, institutrice de Lynch, N.-B., par les élèves et demoiselles de Rivière-Verte. Tous sont invités.

### ST-QUENTIN N.-B.

**ELECTION**—Ici comme ailleurs, on parle d'élection. Dimanche dernier M. Pius Michaud, notre vaillant député, accompagné de M. Hébert, avocat de Campbellton, est venu tenir une assemblée, laquelle fut présidée par M. le docteur A. Dubé. M. Michaud a su nous expliquer d'une manière claire la politique du parti libéral, et M. Hébert a bien fait comprendre à l'assistance les questions importantes du tarif et de la protection. Il est à espérer que ces explications

porteront d'heureux fruits. St-Quentin saura choisir un député qui peut les représenter dignement à Ottawa, un député qui parle les deux langues. S'il faut en croire H. B., dans sa dernière correspondance, dans le Madawaska, il serait bon de contribuer par son vote à l'élection d'un député français, mais il se déclare encore une fois de plus prêt au sacrifice. M. H.B. Ne se rappelle-t-il plus sa correspondance injurieuse qu'il adressait pendant la campagne provinciale au même journal, alors qu'il méprisait avec acharnement les administrations qui avaient eu à leur tête Sir Wilfrid Laurier, P.-J. Veniot, etc. Nous croyons que si H. B., se rappelait le passé, son passé dans la politique, que s'il mettait en pratique la devise du Canada "Je Me Souviens" il ne perdrait pas son temps à faire des écrits.

**MARIAGE**—Mardi dernier avait lieu dans l'église paroissiale le mariage de M. Eugène Lebel avec Mlle Ursule Parent. Nos meilleurs souhaits aux nouveaux époux.

**NOS CHANTIERS**—Sont ouverts et un grand nombre de bucherons nous arrivent de tout part. Espérons que la température sera favorable et que tous feront un hiver fructueux.

**NOS RECOLTES**—Sont des meilleures. Le grain est en abondance, malgré la température peu favorable à la moisson.

**RUMEURS**—Certaines gens aiment les rumeurs. Une personne va-t-elle faire un voyage, une promenade, qu'aussitôt la rumeur veut qu'elle a déserté. Voyons, un peu de charité et personne ne s'en portera plus mal.

### ARSENAULT SIDING

Un grand nombre de nos jeunes gens sont déjà partis pour les chantiers, et beaucoup d'autres partiront sous peu. Les cultivateurs profitent de ces quelques jours de beau temps que nous avons pour mettre à l'abri leur grain que la neige avait enseveli à l'improviste. Nous espérons que la récolte n'en sera pas diminuée.

—M. le curé de la paroisse annonçait dimanche dernier sa visite paroissiale pour les derniers jours de la semaine. M. le curé s'est absenté quelques jours la semaine dernière. Ce bon curé semble bien affecté de la perte de son presbytère par incendie. Cependant nous trouvons en lui l'homme fort qui sait accepter une épreuve sans découragement. Ses paroissiens de Kedgewick, aussi bien que ceux d'Arseault, montreront encore une fois toute leur bonne volonté pour faire oublier à notre dévoué curé cette perte qui causa un grand émoi dans toute la paroisse.

**Nos élections**  
Le jour de la votation arrive à grand pas et il faudra encore une

## Casino

Vendredi - Samedi


William Fox présente

### GEORGE O'BRIEN in THE ROUGHNECK

by Robert W. Service, author of  
"The Spell of the Yukon"

with  
"Billie Dove - Harry Campbell"  
"Elo Madison - Sam Crummett"

JOHN CONWAY  
production



aussi  
**Fighting Ranger No. 2**  
GRAND ORCHESTRE  
VENDREDI SOIR

Lundi - Mardi

Fox Spécial

### WINGS OF YOUTH

avec  
Grande Troupe  
d'Étoiles.

Comédie  
**AL-ST-JOHN**

## Complets d'Automne

STYLE! VALEUR!! CHARME!!!  
ROBES-NOUVELLES



Modèles distinctifs, confectionnés de riches tissus tels que Suedine, Broadcloth et Velour, garnis de luxueuses fourrures, de nouvelles couleurs Bourgoigne, Pensée et Brique.  
En Velours-chiffon broché, très nouveaux et très populaires. Les modèles sont les plus charmants de la saison, pas deux pareils. A des prix excessivement bas.

AUSSI un bel assortiment de MANTEAUX de Fourrure.

## I. KASNER

Rue Canada - Edmundston, N.-B.

### CONCERT DRAMATIQUE et MUSICAL A LA SALLE DE L'ÉCOLE

**MERCREDI SOIR à 8 Heures**  
Le 28 Octobre

AU PROFIT DE LA BIBLIOTHÈQUE

## LES FILLES DU PELERIN BLANC

Drame en 3 actes  
**MADAME EST SORTIE**  
Comédie en 1 acte

Ce concert est donné par les Dames et Demoiselles de Ste-Rose, sous les auspices du Cercle Dollard des Ormeaux.

ADM.: 50s et 75s - Enfants: 25s

**\$2.31      \$2.31      \$2.31**

## CE COUPON VAUT \$2.31

Nom ..... SAM.  
Adresse ..... 24 OCT.  
de Midi à 8 heures SEULEMENT

CE COUPON et 69c donnent droit au porteur à une de nos Plumes-réservoirs authentique, de haute qualité, se remplissant automatiquement.

CETTE PLUME, est garantie devant produire une parfaite écriture pour 5 ans.

Chaque Plume, remplie et mise à l'épreuve porte un certificat de garanti.

Les ordres par malle reçus après huit heures, samedi le 24, ne seront pas remplis.

Ces Plumes se vendront \$3.00 après la vente.

EN VENTE A  
**LA PHARMACIE  
STEVENS, BROS,  
EDMUNDSTON, N.-B.**

Le Plus Grand Magasin D'Articles Pour Hommes En Ville

## Vendredi - Samedi

LES DEUX DERNIERS JOURS DU  
Carnaval Monstre De  
**PARDESSUS**

Offerts à Prix Sensationnels

HATEZ-VOUS, messieurs, il vous reste seulement deux jours pour acheter votre nouveau PARDESSUS à un prix de rabais sensationnel. Tous ceux qui ont vu ces Pardessus, se demandent comment il se fait que nous pouvons les vendre à si bas prix.

La raison est que nous voulons annoncer nos Nouveaux Pardessus dans le public. Nous en sommes fiers, de leur apparence, de leur coupe, du matériel dont ils sont fabriqués et de leur couleur. Venez, messieurs, essayez-en un! Vous aussi vous en serez fier.

HABITS pour hommes, nouvelle coupe, nouvelle couleur ..... \$23.50

## MOSCOVICZ

Bloc Madawaska - Edmundston, N.-B.

CINQ

Les ment mon soucieux plus averti

Il n'y renfants à Poux mien Rousselle public.

N'a-t certaine co perche à mes, par ont maint nau.

On se fiancé. On achète un bureau de gents, pour Et ce qui rant une b demain un spéciale p titres au m te manoeu times des à faire de

On va consentent cheter pou victime, qu calité, si el sant miroir

Mais que le fibi présentation à la victim de direction de l'applic état de ces saires. Ces a des valet tiers qu'il maison, qu neuf fois s ment desq de tout rep

Ces tr reusement, buchés.

Il n'y de ne jama qui vous o solliciteurs bonne répu la valeur r

AVIS PI sent donn vantés, av le comté de mandé une selon les p des Liqueur

—August de la paroi magasin et sur le gran paroisse de

—Joseph la ville d'I magasin et sur la rue dite ville d

—Camille la ville de magasin ou au coin des toine, dans Léonard.

—P.-A. I. ville de St-gasin et l' sur le coté dans la dite

—A-beni le de St-Lé ein ou l'entr des rues Bri dite ville de

—Wille de la v le de magasin ou au coin des dans la ville

—Fred Co paroisse de magasin et l sur le coté

—Thadde canté, de la dont le mag sistré sur la la Cite ville

—Denis M Edmundsto o. l'antrepôt